



**LE RÉSEAU DE CRÉATION  
ET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUES**

**Ce document a été mis en ligne par le Canopé de l'académie de Bordeaux  
pour la Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

**BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR  
COMMERCE INTERNATIONAL  
À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN**

**LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE - ITALIEN**

**LANGUE A**

SESSION 2015

---

Durée : 3 heures  
Coefficient : 2

---

**Matériel autorisé : dictionnaire unilingue.**

**Tout autre document ou matériel est interdit.**

- Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous :**
- qu'il correspond à votre spécialité
  - qu'il est complet.

**Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.**

## PIAGGIO, IL PREMIER MATTEO RENZI VISITA LO STABILIMENTO VIETNAMITA

Il Presidente del Consiglio Matteo Renzi ha visitato oggi la sede e il complesso industriale del Gruppo Piaggio in Vietnam, a Vinh Phuc, distretto produttivo situato a poca distanza dall'aeroporto internazionale di Hanoi. [...] Accompagnato dall'Ambasciatore d'Italia in Vietnam Lorenzo Angeloni, è stato accolto da Roberto Colaninno, Presidente e Amministratore Delegato del Gruppo Piaggio, e Matteo Colaninno, Vice Presidente del Gruppo. “Sono orgoglioso di ricevere la visita del Presidente del Consiglio italiano nel nostro polo produttivo vietnamita” – ha affermato Roberto Colaninno. “Si tratta del più importante riconoscimento possibile per il lavoro di tutti i tecnici e i manager italiani che dal 2008 a oggi hanno realizzato il progetto Piaggio Vietnam, e per tutte le donne e gli uomini vietnamiti che lavorano con noi alla produzione e alla diffusione di un simbolo dell'Italia quale è la Vespa. Siamo partiti da prato verde, e in meno di cinque anni abbiamo già prodotto e venduto oltre quattrocentomila veicoli”.

Sin dalle prime fasi successive all'acquisizione del controllo di Piaggio a fine 2003 da parte di Immsi<sup>1</sup>, la strategia definita per il Gruppo Piaggio si è impostata sullo sviluppo internazionale. “In anticipo rispetto a numerosi altri costruttori occidentali, il Gruppo Piaggio ha perseguito una strategia di espansione globale” ha ricordato Colaninno. “Non abbiamo attuato una strategia di delocalizzazione; al contrario, parallelamente al rafforzamento della nostra posizione di leader del mercato europeo con la produzione realizzata in Italia, abbiamo deciso di andare a produrre nei mercati asiatici che, in misura crescente, assorbono in termini di volumi la quasi totalità della produzione mondiale di veicoli motorizzati a due ruote”.

Con circa 850 dipendenti, Piaggio Vietnam è per dimensioni il terzo polo produttivo del Gruppo Piaggio nel mondo, dopo quelli di Pontedera, in provincia di Pisa, e Baramati<sup>2</sup>. [...] L'avvio del progetto Vietnam è stato deciso nel 2007. I lavori di costruzione dello stabilimento sono iniziati nel gennaio 2008 e sono terminati nell'ottobre dello stesso anno. [...]

Dall'inizio delle operazioni a oggi (fine maggio 2014), i veicoli a due ruote prodotti da Piaggio Vietnam hanno superato le 410.000 unità – di cui 220.000 sono scooter Vespa – e vengono commercializzati su tutti i principali mercati del Sud-Est Asiatico e dell'Asia Pacific: Vietnam, Indonesia, Giappone, Thailandia, Singapore, Taiwan, Malaysia, Corea del Sud, Filippine, Cambogia, Hong Kong, Repubblica Popolare Cinese, Australia, Nuova Zelanda. Nel 2013, su circa 560.000 veicoli venduti complessivamente nel mondo dal Gruppo Piaggio, nell'area Asia Pacific (che non include l'India) sono stati complessivamente commercializzati oltre 105.000 veicoli, per un fatturato di oltre 193 milioni di euro. [...]

I punti di vendita del Gruppo Piaggio in Vietnam sono attualmente 87, e in tutta l'area Asia Pacific complessivamente 328. [...]

La presenza industriale di Piaggio in Vietnam costituisce uno degli elementi chiave delle strategie internazionali del Gruppo. Nell'arco degli ultimi dieci anni, il Gruppo Piaggio si è trasformato – da costruttore di scooter con un forte radicamento sul mercato italiano e presenza in Europa occidentale – nel leader europeo delle due ruote, con una consolidata quota del 18% circa del mercato complessivo e del 26% nello scooter.

*www. Ilsole24ore.it*, 10 giugno 2014

<sup>1</sup> holding finanziaria presieduta da Roberto Colaninno

<sup>2</sup> In India

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## I – COMPRÉHENSION (20/60)

Faire **en français** un compte rendu restituant les éléments essentiels du texte.

(175 mots +/- 10%)

## II – EXPRESSION (20/60)

Répondre **en italien** :

Con esempi vari e precisi spiega perchè i paesi emergenti sono diventati importanti per il Made in Italy.

(300 mots +/- 10%)

## III – LETTRE COMMERCIALE (20/60)

Rédiger une lettre **en italien** à partir des éléments suivants :

Vous êtes le responsable des ventes de LEGNOLUCE S.p.a (Via Osoppo, 147/A 33030 Maiano). Vous répondez à votre client, l'hypermarché AUCHAN-Lyon Porte des Alpes (ZAC du Champ du pont, 69803 Lyon Saint Priest Cedex), qui se plaint de ne pas avoir reçu la totalité de sa commande et en particulier cinq tables de jardin DELLACH et leurs fauteuils assortis. Vous expliquez que cet article a eu un très grand succès et que vous rencontrez des difficultés de fabrication au Vietnam pour faire face à la demande. Vous insistez sur le fait qu'il s'agit d'une situation exceptionnelle. Vous vous engagez à les livrer d'ici un mois. Toutefois, comme il s'agit d'un client fidèle, vous lui proposez en dédommagement du retard subi un escompte de 3% sur la facture.

Formules d'usage.